



CONSILIUL NAȚIONAL DE SOLUȚIONARE A CONTESTAȚIILOR

C. N. S. C.

Str. Stavropoleos nr.6, Sectorul 3, București, România, CP 030084, CIF 20329980
Tel. +4 021 3104641 Fax. +4 021 3104642 Fax. +4 021 8900745 www.cnsc.ro

În conformitate cu prevederile art. 266 alin. (2) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 337/2006, cu modificările și completările ulterioare, Consiliul adoptă următoarea,

DECIZIE

Nr. ...

Data: ...

Prin contestația nr. ... înregistrată la C.N.S.C. cu nr. ... formulată de ... cu sediul social în ... str. ..., nr. jud. ... având CUI: RO ... reprezentată legal de Varga Ionel, în calitate de Director General, formulată împotriva rezultatului procedurii de atribuire, comunicat prin adresa nr. 1448/16,.04.2014, emisă de către ... cu sediul în ... jud. ... în calitate de autoritate contractantă în cadrul procedurii de atribuire, prin cerere de ofertă, a contractului de achiziție publică, având ca obiect: „*Centrul Local de informare turistică în ... și proximități; Dezvoltare și marketing turistic*”, a solicitat:

- anularea actului de comunicare a rezultatului procedurii de atribuire nr. 1448/16.04.2014, prin care oferta sa este declarată ca fiind inacceptabilă și neconformă financiar;

- obligarea autorității contractante de a emite un act, care să repună societatea sa în starea de evaluare a ofertelor și a solicitării de clarificări;

- să se constate că oferta sa nu este inacceptabilă și neconformă, astfel cum a fost declarată de autoritatea contractantă.

Procedura de soluționare în fața Consiliului s-a desfășurat în scris.

În baza legii și a documentelor depuse de părți,
CONSILIUL NAȚIONAL DE SOLUȚIONARE A CONTESTAȚIILOR

DECIDE:

Admite contestația formulată de către ... cu sediul social în ... str. C..., nr. jud. ... în contradictoriu cu ... cu sediul în ... jud. ...

Anulează raportul procedurii nr. 1446/16.04.2014 și actele subsecvente acestuia.

Obligă ... ca, în termen de cel mult 10 zile de la primirea prezentei, să procedeze la reluarea procedurii de achiziție publică de la etapa de verificare a ofertei prezentate de ... cu luarea în considerare a celor precizate în motivare.

Obligatorie.

Împotriva prezentei decizii, se poate formula plângere, în termen de 10 zile de la comunicare.

MOTIVARE

În luarea deciziei s-au avut în vedere următoarele:

Prin contestația nr. ... înregistrată la C.N.S.C. cu nr. ... formulată de S ... critică rezultatul procedurii de atribuire, comunicat prin adresa nr. 1448/16.04.2014, emisă de către ... în calitate de autoritate contractantă în cadrul procedurii de atribuire, „*Centrul Local de informare turistică în ... și proximități; Dezvoltare și marketing turistic*”, solicitând:

- anularea actului de comunicare a rezultatului procedurii de atribuire nr. 1448/16.04.2014, prin care oferta sa este declarată ca fiind inacceptabilă și neconformă financiar;

- obligarea autorității contractante de a emite un act, care să repună societatea sa în starea de evaluare a ofertelor și a solicitării de clarificări;

- să se constate că oferta sa nu este inacceptabilă și neconformă, astfel cum a fost declarată de autoritatea contractantă.

În fapt, contestatorul formulează critici cu privire la decizia autorității contractante de declarare a ofertei sale ca fiind inacceptabilă și neconformă, decizie transmisă de autoritatea contractantă prin fax în data de 28.04.2014, apreciind că aceasta este nelegală și netemeinică pentru următoarele considerente:

Contestatorul susține că argumentele invocate de autoritatea contractantă în sprijinul deciziei de declarare a ofertei sale ca inacceptabilă, respectiv faptul că oferta nu a respectat cerințele prevăzute la Cap. III.2.1.a) Situația personală a ofertantului/candidatului, nu pot fi reținute ca fiind fondate.

Astfel, contestatorul arată că potrivit prevederilor din fișa de date a achiziției ofertantul avea obligația să prezinte o declarație pe propria răspundere privind neîncadrarea în prevederile art. 69¹ din O.U.G. nr. 34/2006, cu mențiunea că în situația în care există mai mulți subcontractanți, fiecare subcontractant avea obligația de a depune Formularul nr. 3.

Or, raportat la prevederile art. 78 alin. (2) din H.G. nr. 925/2006, comisia de evaluare avea obligația de a solicita clarificări cu privire la documentele prezentate inițial în cadrul ofertei pentru a se putea dovedi neîncadrarea ofertantului în ipoteza reglementată de art. 69¹ din O.U.G nr. 34/2006.

În acest sens, contestatorul supune atenției Consiliului faptul că în opisul prezentat pentru documentele de calificare, declarațiile pe propria răspundere privind neîncadrarea în prevederile art. 69¹ din O.U.G. nr. 34/2006- formularele nr. 3, figurau ca fiind depuse având în vedere că existau 3 subcontractanți și pentru fiecare dintre aceștia au fost solicitate acordul de subcontractare ce conținea 2 file și formularul nr. 3 ce conținea 1 filă.

De asemenea, contestatorul susține că un alt argument invocat de autoritatea contractantă în sprijinul deciziei de declarare a ofertei sale ca fiind inacceptabilă se referă la nerespectarea prevederilor de la Cap. III.2.1.b) Capacitatea de exercitare a activității profesionale, apreciindu-se că oferta prezentată de ... nu a prezentat certificatele constatatoare emise de către Oficiul Național al Registrului Comerțului pentru subcontractanți, comisia de evaluare apreciind că documentele depuse în cadrul ofertei sunt neconforme, considerent pentru care a decis declararea ofertei ca inacceptabilă, în temeiul dispozițiilor art. 36, alin. (1), lit. b) din H.G. nr. 925/2006 și respinsă în temeiul prevederilor art. 81 din H.G. nr. 925/2006.

În opinia contestatorului din analiza cerinței evocată de autoritatea contractantă, nu reiese că ofertantul are obligația de a prezenta certificatele constatatoare pentru subcontractanți, exprimarea fiind ambiguă și chiar opusă solicitării prezentate în comunicarea rezultatului procedurii.

Mai mult decât atât, contestatorul apreciază că raportat la prevederile art. 11 alin. (7) din H.G. nr. 925/2006, autoritatea contractantă nu are dreptul de a impune îndeplinirea unor criterii de calificare pentru eventualii subcontractanți.

Totodată, contestatorul susține că un alt argument invocat de autoritatea contractantă în sprijinul deciziei de declarare ca inacceptabilă a ofertei sale se referă la neîndeplinirea cerinței prevăzută la Cap. III.2.3.a) Capacitatea tehnică și/sau profesională, autoritatea contractantă precizând în adresa de

comunicare a rezultatului procedurii faptul că deși s-a prezentat Declarația privind utilajele, instalațiile și echipamente tehnice de care dispune pentru îndeplinirea contractului, respectiv, Formularul nr. 12, nu s-a prezentat nici un document de proveniență pentru vibrator de beton și mai compactor.

Față de acest aspect, contestatorul susține că toate utilajele solicitate pentru executarea contractului sunt deținute de societatea sa iar prin completarea Formularului nr. 12 își asumă toată răspunderea în acest sens, iar dacă la prezentarea ofertei s-au omis cele două documente pentru utilajele anterior menționate, autoritatea contractantă avea obligația, conform prevederilor art. 35 și art. 201 alin. (1) din O.U.G. nr. 34/2006 să solicite clarificări în acest sens, cu scopul de a promova libera concurență și neîngrădirea posibilității de câștigare a fiecărui ofertant la procedura de achiziție publică.

În ceea ce privește argumentele de neconformitate a propunerii financiare invocate de autoritatea contractantă prin adresa de comunicare a rezultatului procedurii de atribuire, respectiv, lipsa devizului rețele exterioare de apă, existând menționat doar valoric în centralizatoarele F1, F2, contestatorul susține că acest document exista în cadrul propunerii financiare pe cd-ul atașat la oferta depus, autoritatea contractantă având obligația de a verifica toate documentele existente în cadrul ofertei, inclusiv documentele existente pe CD-ul depus și să solicite clarificări și cu privire la aceste aspecte.

De asemenea, contestatorul reiterează susținerea privind obligația autorității contractante ce îi incumbă, potrivit prevederilor art. 201 din O.U.G. nr. 34/2006, de a solicita clarificări privind prezentarea formularului de contract și a graficului de eșalonare plăți, constatăte ca fiind lipsă în cadrul ofertei sale.

Or, contestatorul apreciază că nu poate fi reținută argumentația autorității contractante privind inadmisibilitatea ofertei și respingerea acesteia prin raportare la faptul că nu s-a uzat de prevederile art. 11 alin. (4) din H.G. nr. 925/2006, având în vedere că prevederile art. 35 și art. 78 din O.U.G. nr. 34/2006 confirmă dreptul autorității contractante de a s solicita clarificări înainte de a lua decizia de atribuire, pentru a se da eficiență prevederilor art. 2 din O.U.G. nr. 34/2006.

În opinia contestatorului comisia de evaluare a nu a procedat la o evaluare temeinică a documentelor prezentate, având în vedere că în cadrul ofertei au fost depuse documente emise de organe abilitate ale statului român, în termen de valabilitate, ce vin să demonstreze capacitatea tehnică și

profesională de a exercita activitățile ce fac obiectul contractului de achiziție publică, ce se dorește a fi atribuit.

Având în vedere argumentele de fapt și de drept expuse, contestatorul solicită Consiliului ca prin decizia ce o va pronunța să dispună anularea rezultatului procedurii de atribuire, comunicat prin adresa nr. 1448/16.04.2014 și pe cale de consecință, să oblige autoritatea contractantă să procedeze la reevaluarea ofertei sale de la etapa solicitărilor de clarificări.

În drept, contestatorul invocă ca temei juridic pentru formularea contestației prevederile art. 2, art. 201 din OUG nr. 34/2006 și ale art. 11 alin. (7), art. 35 din H.G. nr. 925/2006.

În probațiune, contestatorul depune ca mijloace de probă, în copie, înscrisuri.

Prin adresa nr. 8102/...-... Consiliul a solicitat contestatorului ca, în temeiul dispozițiilor art. 275 alin. (1) din O.U.G. nr. 34/2006, să transmită dovada comunicării contestației către ... în conformitate cu prevederile art. 271 alin. (1) din ordonanța aplicabilă, precum și dovada primirii adresei nr. 1448/16.04.2014, în data de 28.04.2014 de la autoritatea contractantă.

... transmite prin adresa nr. 402/08.05.2014, înregistrată la C.N.S.C. sub nr. 14313/08.05.2014, dovada comunicării contestației către ... iar prin adresa nr. 414/09.05.2014, înregistrată la C.N.S.C. sub nr. 14711/12.05.2014, a transmis dovada primirii adresei nr. 1448/16.04.2014 în data de 28.04.2014, de la

Prin adresele nr. 8101/...-... și respectiv, nr. 8420/...-... Consiliul a solicitat autorității contractante să transmită dovada comunicării adresei nr. 1448/16.04.2014, în data de 28.04.2014, către contestatorul ... dovada primirii contestației de la contestator, precum și transmiterea dosarului achiziției publice și punctul de vedere cu privire la contestația formulată, în conformitate cu prevederile art. 274 alin. (1) din O.U.G. nr.34/2006.

... s-a conformat solicitării Consiliului și a transmis prin adresa nr. 1717/09.05.2014, înregistrată la C.N.S.C. dovada primirii contestației de la contestatorul ... precum și dovada comunicării adresei nr. 1448/16.04.2014, în data de 28.04.2014.

Totodată, la dosarul cauzei, în temeiul art. 274 alin. (1) din O.U.G. nr. 34/2006, cu modificările și completările ulterioare au fost de depuse documentele solicitate prin adresa nr. 1825/20.05.2014, înregistrată la C.N.S.C. cu nr. 16492/23.05.2014, precum și punctul de vedere cu privire la contestație.

În preambulul punctului de vedere, autoritatea contractantă expune un scurt istoric al modului de derulare a procedurii, arătând câte oferte au fost depuse, conform procesului-verbal de deschidere nr. 537/04.03.2014, care au fost ofertele admisibile, precum și calendarul procedurii de atribuire.

Totodată, autoritatea contractantă înțelege să expună punctual consemnările din cuprinsul procesului verbal intermediar nr. 1, înregistrat sub nr. 595/06.03.2014, cu privire la documentele de calificare prezentate de contestator, precizând că ofertantul ... nu a depus Formularul 3 - Declarație privind neîncadrarea în situațiile prevăzute în prevederile art. 69¹ din O.U.G. nr. 34/2006 pentru subcontractanții S.C. Alfa Lumos S.R.L. privind serviciile de instalații electrice, S.C. Colias Excellium S.R.L. pentru lucrări de instalații termice și S.C. Sesam Protect S.R.L. pentru servicii de ignifugare, fiind astfel reținută nerespectarea cerinței minime de calificare de la Cap. III.2.1.a) Situația personală a candidatului sau ofertantului, Cerința nr.3, din fișa de date a achiziției.

De asemenea, autoritatea contractantă arată că, prin același proces-verbal, comisia de evaluare a reținut că oferta contestatorului nu îndeplinește prevederile Cap. III.2.1.b) Capacitatea de exercitare a activității profesionale - Cerința nr.1, din fișa de date a achiziției, întrucât acesta nu a depus certificatele constatatoare emise de Oficiul Național al Registrului Comerțului pentru subcontractanți, conform punctului c), unde s-a prevăzut în mod expres, faptul că se vor depune aceste documente și pentru subcontractanți.

Autoritatea contractantă arată că un alt argument de neconformitate a ofertei contestatorului se referă la nerespectarea cerinței minime prevăzute la Cap. III.2.3.a) Capacitatea tehnică și/sau profesională - Cerința nr. 3, întrucât s-a constata că în cadrul ofertei a depus Formularul nr. 10 – Declarație privind utilajele, instalațiile, echipamentele tehnice de care dispune, însă nu a prezentat nici un document de proveniență, care să ateste că deține echipamentul denumit „Vibrator beton și Mai Compactor”.

Pe cale de consecință, autoritatea contractantă apreciază că în mod legal, comisia de evaluare a reținut că oferta prezentată de către S.C. S.R.L. nu îndeplinește cerințele nr. 3 de la cap. III.2.1.a), cerința nr. 1 de la cap. III.2.1.b) și cerința nr. 3 de la cap. III.2.3.a) din fișa de date a achiziției.

În continuare, autoritatea contractantă înțelege să expună consemnările reținute de comisia de evaluare în procesul-verbal intermediar nr. 1437/15.04.2014, cu privire la oferta tehnică și

financiară a contestatorului, precizând, totodată că oferta acestuia este neconformă întrucât nu au fost îndeplinite cerințele prevăzute în documentația de atribuire din fișa de date a achiziției, la cap. III.2.1. a) Situația personală a candidatului sau ofertantului, respectiv, cerința nr. 3, potrivit căreia ofertantul trebuia să prezinte o declarație pe propria răspundere privind neîncadrarea în prevederile art., 69¹ din O.U.G. nr. 34/2006.

De asemenea, autoritatea contractantă arată că în opisul prezentat pentru documentele de calificare declarațiile pe propria răspundere privind neîncadrarea în prevederile art. 69¹ din O.U.G. nr. 34/2006 - Formularele nr. 3 pentru subcontractanți figurau ca prezente având în vedere că erau trei subcontractanți și pentru fiecare sunt solicitate trei pagini respectiv acordul de sub contractare ce cuprindea două pagini și Formularul nr 3 - o pagină.

Autoritatea contractantă supune atenției Consiliul faptul că urmare a formulării contestației, comisia de evaluare a procedat la reanalizarea ofertei depusă de S.C. S.R.L. și a constatat că ofertantul a depus Formularele F3 - Declarație privind neîncadrarea în situațiile prevăzute în prevederile art. 69¹ din O.U.G. nr. 34/2006 pentru cei trei subcontractanți, astfel că revine asupra evaluării și consideră cerința nr. 3 de la cap. III.2.1 a) a fost îndeplinită de către acesta.

Totodată, autoritatea contractantă arată că în mod corect comisia de evaluare a reținut că oferta contestatorului nu îndeplinește prevederile Cap. III.2.1.b) Capacitatea de exercitare a activității profesionale - cerința nr. 1, din fișa de date a achiziției, având în vedere că toți operatorii economici interesați au fost informați foarte clar că în cazul nedepunerii unui document care să probeze îndeplinirea cerințelor minime de calificare, cerința în cauză se consideră neîndeplinită iar oferta inacceptabilă în baza art. 36 alin. (1) lit. b) din H.G. nr. 925/2006 și respinsă în baza art. 81 din același act normativ.

Față de acest aspect, autoritatea contractantă arată că la punctului c) din fișa de date a achiziției nr. ... 20.02.2014 se specifica că: „c) Documentele privind capacitatea de exercitare a activității profesionale nu pot fi prezentate în favoarea ofertantului de către eventualii subcontractanți și/sau de către terțul/terții susținător/susținători. ”

Or, solicitarea și depunerea certificatelor constatatoare emise de Oficiul Național al Registrului Comerțului din care să rezulte că operatorul economic este legal constituit, că domeniul de activitate al ofertantului corespunde obiectului procedurii și este autorizat, sunt considerate necesare, având în vedere

părțile din lucrare care au fost subcontractate de aceștia în baza acordurilor de subcontractare prezentate după cum urmează:

- S.C. Alfa Lumos S.R.L. privind servicii de instalații electrice ;
- S.C. Colias Excellium S.R.L. pentru lucrări de instalații termice;
- S.C. Sesam Protect S.R.L. pentru servicii de ignifugare.

Mai mult decât atât, autoritatea contractantă arată că prin solicitarea certificatelor emise de ONRC, nu s-a impus o condiție de calificare pentru eventualii subcontractanți, ci a considerat relevant faptul ca aceștia să demonstreze că au autorizată activitatea ce urmează a fi desfășurată, conform acordurilor de subcontractare încheiate cu ofertantul S.C. ... S.R.L., mai sus menționate.

Totodată, autoritatea contractantă susține că în mod legal, comisia de evaluare a reținut că oferta contestatorului nu îndeplinește cerința prevăzută la Cap. III.2.3.a) din fișa de date, având în vedere că ofertantul ... a depus Declarația privind utilajele, instalațiile și echipamentele tehnice de care dispune pentru execuția contractului, însă nu a depus nici un document care să demonstreze proveniență pentru vibrator de beton și compactor.

Raportat la susținerile contestatorului, autoritatea contractantă arată că în cuprinsul fișei de date a achiziției, s-a precizat, în mod clar, că pentru demonstrarea îndeplinirii acestei cerințe minime de calificare „Ofertantul va prezenta pentru utilajele/echipamentele/mijloacele de transport solicitate următoarele: documente de proveniență”.

Mai mult decât atât, autoritatea contractantă susține că, ... a înțeles necesitatea depunerii documentelor de proveniență, care probează îndeplinirea acestei cerințe, astfel încât pentru anumite echipamente/utilaje solicitate prin fișa de date, acestea au fost depuse, așa cum s-a consemnat în cuprinsul procesului intermediar de evaluare nr. 1, înregistrat sub numărul 595 din 06.03.2014.

Autoritatea contractantă arată că contestatorul a depus documentele de proveniență pentru buldoexcavator pe pneuri, vibrator pentru beton, autocamion basculant, autobetonieră, autoutilitară, schele metalice și nu a depus documente de proveniență pentru placă vibrantă, popi metalici și mai compactor.

Totodată, se precizează că din eroare în locul „PLĂCII VIBRANTE și a „POPIILOR METALICI" a fost completat eronat ca fiind lipsă actele de proveniență pentru „VIBRATOR PENTRU

BETON", a se vedea paginile 75-91 din documentele de calificare depuse de către ofertantul SC S.A.

Astfel că, raportat la prevederile fișei de date a achiziției, toți ofertanții, inclusiv ofertantul ... au fost informați foarte clar că în cazul nedepunerii unui document, care să probeze îndeplinirea cerințelor minime de calificare, cerința în cauză este considerată neîndeplinită, iar oferta inacceptabilă în baza art. 36 alin. (1) lit. b) din H.G. nr. 925/2006 și respinsă în baza art. 81 din același act normativ

Or, având în vedere că ofertantul ... îndeplinit parțial cerințele minime de calificare solicitate prin fișa de date, a cerinței 3 de la cap. III.2.3.a) Capacitatea tehnică și/sau profesională, comisia de evaluare a înțeles că ofertantul a conștientizat care sunt cerințele minime ce trebuie îndeplinite în cadrul acestei cerințe și ce acte și documente trebuie depuse pentru îndeplinirea acesteia, prin urmare comisia fiind îndreptățită să considere documentele depuse ca incomplete, nefiind permisă completarea/clarificarea documentelor care dovedesc îndeplinirea cerințelor de calificare, și această cerință neîndeplinită, iar oferta inacceptabilă.

În ceea ce privește neconformitățile constatate în cuprinsul propunerii financiare prezentată de contestator, autoritatea contractantă susține că s-a specificat clar în fișa de date că propunerea de contract semnată și ștampilată va fi introdusă în același plic cu propunerea financiară și că se solicită depunerea unui grafic de eșalonare a plăților pe 3 transe diferite.

Raportat la criticile contestatorului, autoritatea contractantă susține că, membrii comisiei de evaluare nu sunt obligați să recurgă la verificarea CD-ului solicitat și depus și la listarea și completarea documentației depuse de ofertantul S.C. SA., cu atât mai mult cu cât la deschidere, un exemplar sigilat din documentația depusă de acesta a fost predat observatorului desemnat de către autoritatea contractantă CRPDRP 6 ... finanțatorul proiectului.

În considerarea celor expuse și având în vedere lipsurile constatate în cadrul ofertei financiare și nefiind vorba de greșeli de redactare, comisia de evaluare, a considerat oferta depusă de contestator ca fiind neconformă și inacceptabilă în baza art. 36 alin. (1) lit. b) și respinsă în baza art. 81 din H.G. nr.925/2006.

Mai mult decât atât, autoritatea contractantă susține că propunerea tehnică a contestatorului nu a îndeplinit cerințele minime impuse în cadrul fișei de date a achiziției , respectiv:

- Descrierea organizării de șantier (birouri, magazii, depozite, capacități de manipulare, etc.) și asigurarea utilităților

(alimentare cu energie electrică, căi de acces la obiectivele de investiții și după caz alimentare cu apă, gaze și canalizare);

- Grafic de execuție a lucrărilor (conform Formular F6 din Ordinul MDLPL nr. 863/2008).

- Planul calității propus pentru execuția lucrării, care va cuprinde:

- descrierea sistemului calității aplicat la lucrare;
- listele cuprinzând procedurile tehnice de execuție a principalelor categorii de lucrări pentru fiecare acțiune în parte;
- descrierea succesivă a procedurilor tehnice de execuție specific pentru fiecare acțiune în parte;
- planul de control al calității;

În acest sens, autoritatea contractantă arată că în urma evaluării efectuate în data de 15.04.2014, ocazie cu care a fost încheiat și Procesul Verbal intermediar de evaluare nr. 3, înregistrat cu nr. 1437 din 15.04.2014 comisia de evaluare a constatat în cadrul documentelor de calificare depuse de contestator că nu este detaliată descrierea organizării de șantier, nu este detaliată descrierea sistemului calității aplicat la lucrare, nu este detaliată descrierea succesivă a procedurilor tehnice de execuție specifice pentru fiecare acțiune în parte.

Pe cale de consecință, raportat la aceste aspecte autoritatea contractantă își menține punctul de vedere asupra evaluării documentelor depuse de ofertantul ... și consideră oferta acestuia neconformă.

În ceea ce privește evocarea de către contestator a prevederilor art. 35 și art. 78 din H.G. nr. 925/2006, autoritatea contractantă susține că aceste norme conferă un drept achizitorului și nu o obligație de a face, în acest sens.

În lumina considerentelor de fapt și de drept expuse, autoritatea contractantă apreciază că în mod legal, comisia de evaluare a decis respingerea ofertei depusă de către ... considerent pentru care se impune respingerea contestației ca nefondată, cu consecința dispunerii continuării procedurii de atribuire.

Din examinarea materialului probator administrat, aflat la dosarul cauzei, Consiliul reține următoarele:

În vederea atribuirii contractului de lucrări, având ca obiect „Centrul Local de informare turistică în ... și proximități; Dezvoltare și marketing turistic”, organizată de ... în calitate de autoritate contractantă, a inițiat procedura de cerere de ofertă, prin publicarea în SEAP a invitației de participare nr. ...20.02.2014. Din analiza acestui document, s-a reținut că valoarea estimată a contractului de achiziție publică ce urmează

a fi încheiat este de 753.593 lei fără TVA, iar criteriul de atribuire este „prețul cel mai scăzut”.

Analizând contestația formulată de ... Consiliul constată că aceasta vizează rezultatul procedurii de achiziție publică fiind formulate critici cu privire la motivele de respingere a ofertei prezentate de acesta.

Consiliul reține că prin adresa nr. 1448/16.04.2014, de comunicare a rezultatului procedurii, autoritatea contractantă a precizat că „(...) oferta dumneavoastră nua fost acceptată, fiind declarată inacceptabilă din punct de vedere al documentelor de calificare și neconformă tehnic și financiar în conformitate cu art. 36 alin. (2) lit. a) din H.G. nr. 925/2006 cu modificările și completările ulterioare, din următoarele motive:

(...)

Ofertantul ... nu a depus Formularul 3 – Declarație privind neîncadrarea în situațiile prevăzute în prevederile art. 69¹ din O.U.G. nr. 34/2006 pentru subcontractanții S.C. Alfa Lumos S.R.L. privind serviciile de instalații electrice, S.C. Colias Excellium S.R.L. pentru lucrări de instalații termice și S.C. Sesam Protect S.R.L. pentru servicii de ignifugare.

Având în vedere prevederile din fișa de date nr. ...20.02.2014 care spun că «Lipsa (neprezentarea) vreunui document solicitat ca cerință obligatorie duce la respingerea ofertei ca inacceptabilă, nu este permisă completarea/clarificarea documentelor care dovedesc îndeplinirea cerințelor de calificare, cu excepția cazului în care ofertantul depune, conform art. 11 al. 4 din HG 925/2006, declarația inițială pentru demonstrarea îndeplinirii cerințelor de calificare prevăzute la art. 176 din OUG 34/2006», comisia de licitație consideră documentele depuse ca neconforme și această cerință neîndeplinită, iar oferta inacceptabilă în baza art. 36 alin. (1) lit. b) și respinsă în baza art. 81 din H.G. nr. 925/2006.

(...)

Ofertantul ... nu îndeplinește această cerință (de la cap. III. 2.1 b) Capacitatea de exercitare a activității profesionale – Cerința nr. 1: Ofertantul trebuie să fie legal constituit, să aibă dreptul de a desfășura activitatea respectivă, iar activitatea să-i fie autorizată de autoritățile competente.

Ofertantul va prezenta certificatul constatator emis de Oficiul Național al Registrului Comerțului din care să rezulte că: operatorul economic este legal constituit; domeniul de activitate al ofertantului corespunde obiectului procedurii și este autorizat. Informațiile/datele din Certificatul constatator trebuie să fie reale/actuale la data limită de depunere a ofertelor) având în vedere că nu a depus Certificatele constatatoare emise de Oficiul

Național al Registrului Comerțului pentru subcontractanți, conform punctului c)(...), comisia de licitație consideră documentele depuse ca neconforme și această cerință neîndeplinită, iar oferta inacceptabilă în baza art. 36 alin. (1) lit. b) și respinsă în baza art. 81 din H.G. nr. 925/2006.

(...)

Ofertantul ... a depus Formularul 10 – Declarație privind utilajele, instalațiile, echipamentele tehnice de care dispune operatorul economic, însă nua depus niciun document de proveniență prin care să ateste deținerea echipamentului «vibrator beton» și «mai compactor».

Având în vedere prevederile din fișa de date nr. ...20.02.2014 care spun că (...)comisia de licitație consideră documentele depuse ca neconforme și această cerință neîndeplinită, iar oferta inacceptabilă în baza art. 36 alin. (1) lit. b) și respinsă în baza art. 81 din H.G. nr. 925/2006.

Propunerea financiară:

Oferta depusă de dvs. prezintă anumite neconcordanțe, după cum urmează:

- lipsește devizul rețele exterioare apă – valoarea este în centralizatoare (a se vedea în ex. Original);*
- lipsește formularul de contract;*
- lipsește graficul de eşalonare plăți.*

Având în vedere toate aceste neconcordanțe (...) atât din punct de vedere a documentelor de calificare cât și a ofertei tehnice, comisia de licitație consideră că oferta dumneavoastră nu a fost acceptată, fiind declarată necâștigătoare (...)"

Raportat la primul motiv de respingere, așa cum acesta a fost evidențiat în adresa de comunicare a rezultatului procedurii, Consiliul reține că în fișa de date a achiziției, la capitolul III.2.1.a) Situația personală a candidatului sau ofertantului, cerința nr. 3, este prevăzut că „Ofertantul va prezenta o declarație pe propria răspundere privind neîncadrarea în prevederile art. 69¹ din O.U.G. nr. 34/2006 – Formular nr. 3 Persoanele cu putere de decizie din cadrul autoritatii contractante sunt:

Primar: Ghetina Mihai

Viceprimar: Bartha Iozsif

Contabil: Kovacs Livia-Marinela

Sectretar: Berintan Irina Maria

Responsabil achizitiei publice: Kovacs Livia

Referent: Duca Rodica

Inspector Tomoiaga Ileana

Inspector: Koka Edith

CONSILIERI locali:

Abrihan Fulga Aurora
Bozai Stefan Daniel
Giurgi Marius Vasile
Chereji Florin
Lapuste Nicolae
Pasca Lucian
Roman Alexandru
Sichet Iuliu
Tomoiaga Toader
Vastag Ioan
Bartha Iozsef

COMISIA DE EVALUARE ACHIZITI LUCRARI:

Presedinte : Bartha Iozsef

Membru: Kovacs Livia-Marinela

Membru: Tomoiaga Ileana

Membru: Koka Edith

Membru: Duca Rodica

- Lipsa (neprezentarea) vreunui document solicitat ca cerință obligatorie duce la respingerea ofertei ca inacceptabilă, nu este permisă completarea/clarificarea documentelor care dovedesc îndeplinirea cerințelor de calificare, cu excepția cazului în care ofertantul depune, conform art. 11 alin. (4) din HG nr. 925/2006, declarația inițială pentru demonstrarea îndeplinirii cerințelor de calificare prevăzute la art. 176 din OUG 34/2006

Precizări:

- În cazul unei oferte depuse în asociere, fiecare asociat are obligația de a depune Formular nr. 3;

- În cazul unei oferte individuale/comune susținute de către tert/terți susținători, fiecare susținător are obligația de a depune Formular nr. 3;

- În cazul în care există subcontractanți, fiecare subcontractant are obligația de a depune Formular nr. 3".

Consiliul reține că în vederea îndeplinirii acestei cerințe, ofertantul ... a prezentat, la pag. 345 din cadrul documentelor de calificare, declarația pe propria răspundere privind neîncadrarea în prevederile art. 69¹ din O.U.G. nr. 34/2006 – Formular nr. 3, formularul nr. 11 – declarație privind lista subcontractanților și partea/părțile din contract care sunt îndeplinite de aceștia, din care reiese că S.C. Alfa Lumos S.R.L. va executa lucrările de instalații electrice, S.C. Colias Excellium S.R.L. va executa lucrări de instalații termice și S.C. Sesam Protect S.R.L. va executa lucrări de ignifugare, iar la pag. 152, 155 și 158 a prezentat Formular nr. 3 depus de fiecare subcontractant în parte, deși în procesul verbal nr.

537/04.03.2014, încheiat cu ocazia ședinței de deschidere a ofertelor nu s-a consemnat prezentarea acestor formulare.

Astfel, Consiliul constată că ofertantul contestator a îndeplinit obligația de a depune formularul F3 pentru fiecare subcontractant.

Prin urmare, Consiliul reține că în mod nefondat comisia de evaluare a respins oferta prezentată de ... pentru acest motiv, însăși autoritatea contractantă recunoscând în cuprinsul punctului de vedere nr. 1825/20.05.2014, înregistrat la C.N.S.C. cu nr. 16492/23.05.2014, că *„în urma reanalizării documentației depuse de ofertantul ... ca urmare a contestației depuse (...) comisia de evaluare a constatat că ofertantul a depus formularele F3 pentru cei trei subcontractanți (...)”*, motiv pentru care admite criticile formulate de contestator.

În ceea ce privește cel de-al doilea motiv de respingerea ofertei prezentate de ... respectiv neprezentarea certificatelor constatatoare emise de Oficiul Național al Registrului Comerțului pentru subcontractanți, Consiliul reține că la punctul III.2.1.b) Capacitatea de exercitare a activității profesionale, cerința nr. 1, din fișa de date a achiziției este prevăzut că: *„Ofertantul trebuie să fie legal constituit, să aibă dreptul de a desfășura activitatea respectivă, iar activitatea să-i fie autorizată de autoritățile competente.*

Ofertantul va prezenta certificatul constatator emis de Oficiul Național al Registrului Comerțului din care să rezulte că: operatorul economic este legal constituit; domeniul de activitate al ofertantului corespunde obiectului procedurii și este autorizat. Informațiile/datele din Certificatul constatator trebuie să fie reale/actuale la data limită de depunere a ofertelor.

- Lipsa (neprezentarea) vreunui document solicitat ca cerință obligatorie duce la respingerea ofertei ca inacceptabilă, nu este permisă completarea/clarificarea documentelor care dovedesc îndeplinirea cerințelor de calificare, cu excepția cazului în care ofertantul depune, conform art. 11 alin.(4) din HG nr. 925/2006, declarația inițială pentru demonstrarea îndeplinirii cerințelor de calificare prevăzute la art. 176 din OUG 34/2006.

Precizări:

a) În cazul unei oferte depuse în asociere, fiecare asociat trebuie să depună documentele necesare pentru demonstrarea faptului că este autorizat să desfășoare partea sa din contract.

b) În cazul persoanelor juridice străine se solicită documente care dovedesc o formă de înregistrare/atestare ori apartenență din punct de vedere profesional, conforme legii țării de rezidență a operatorului economic. Documentele trebuie să fie însoțite de traducerea autorizată a acestora în limba română.

c) Documentele privind capacitatea de exercitare a activității profesionale nu pot fi prezentate în favoarea ofertantului de către eventualii subcontractanți și/sau de către terț/terții susținător/susținători.

Notă:

Documentele solicitate în cadrul acestei secțiuni pot fi depuse/prezentate în oricare din formele: original/copie legalizată/copie lizibilă cu mențiunea „conform cu originalul”.

În situația în care ofertantul clasat pe primul loc în urma procesului de evaluare a prezentat documentele în copie lizibilă cu mențiunea „conform cu originalul”, autoritatea contractantă poate solicita acestuia pentru stabilirea conformității, înainte de transmiterea comunicării cu privire la rezultatul procedurii, prezentarea documentelor respective în original”.

Consiliul constată că din prevederile fișei de date redată anterior, nu rezultă obligația subcontractanților de a prezenta certificate constatatoare emise de Oficiul Național al Registrului Comerțului, această obligație fiind expres prevăzută doar în sarcina ofertanților.

De altfel, Consiliul reține ca fiind relevante în soluționare prevederile art. 11 alin. (7) din H.G. nr. 925/2006 potrivit cărora „Autoritatea contractantă nu are dreptul de a impune îndeplinirea unor criterii de calificare pentru eventualii subcontractanți, dar resursele materiale și umane ale subcontractanților declarați se iau în considerare pentru partea lor de implicare în contractul care urmează să fie îndeplinit, dacă sunt prezentate documente relevante în acest sens” și constată că subcontractanților nu le poate fi impusă îndeplinirea unor criterii de calificare.

Prin urmare, Consiliul constată că nu poate fi reținut ca motiv de respingere faptul că subcontractanții nu au prezentat anumite documente, criticile formulate de contestator fiind întemeiate.

În ce privește cel de-al treilea motiv de respingere, referitor la faptul că ... nu a prezentat documente de proveniență ca re să ateste deținerea echipamentelor „vibrator beton” și „mai compactor”, Consiliul reține că în fișa de date a achiziției, la cap. III.2.3.a) Capacitatea tehnică și/sau profesională, cerința 3, este prevăzută „Ofertantul trebuie să facă dovada că dispune de echipamentele, utilajele, mijloacele de transport necesare pentru îndeplinirea contractului.

Ofertantul va face dovada că dispune de cel puțin următoarele utilaje/echipamente:

- buldoexcavator*
- Placă vibrantă*

- Vibrator pentru beton
- Autocamion basculant
- autobetonieră
- autoutilitară
- Popi metalici
- Schele metalice

- *Mai mechanic*", iar ca modalitate de îndeplinire este prevăzut că „Ofertantul va depune o declarație pe propria răspundere că dispune de dotarea necesară îndeplinirii contractului - Formularul nr.12 + Anexa la formular 12 de utilajele/echipamentele solicitate.

- Ofertantul va prezenta documente care să demonstreze că, pentru îndeplinirea contractului, dispune de utilajele/echipamentele/mijloacele de transport solicitate.

- În situația în care ofertantul nu deține în proprietate utilajele/echipamentele solicitate, acesta va prezenta contracte/precontracte de închiriere sau angajamentul privind dotarea corespunzătoare.

- Ofertantul va prezenta pentru utilajele /echipamentele/mijloacele de transport solicitate următoarele: documente de proveniență”.

Consiliul reține că în cadrul documentelor de calificare, ofertantul ... a prezentat, la pag. 74 – 75 din cadrul documentelor de calificare, formularul nr. 12 – declarație privind utilajele, echipamentele tehnice de care dispune operatorul economic pentru îndeplinirea corespunzătoare a contractului de lucrări, anexa la formularul nr. 12 cuprinzând cantitățile de utilaje, instalații și echipamente tehnice, însoțite de documente de proveniență.

Consiliul constată că în anexa la formularul nr. 12 contestatorul a precizat că toate utilajele, instalațiile și echipamentele tehnice sunt „în dotarea proprie”, cu excepția utilajelor buldoexcavator și laborator grad II, ce vor fi asigurate în baza unor contracte încheiate cu terți.

Consiliul nu reține în motivare susținerea autorității contractante din punctul de vedere nr. 1825/20.05.2014, înregistrat la C.N.S.C. cu nr. 16492/23.05.2014 potrivit cărora nu a solicitat clarificări suplimentare sub acest aspect, întrucât în cuprinsul fișei de date se specifică faptul că „*Lipsa (neprezentarea) vreunui document solicitat ca cerință obligatorie duce la respingerea ofertei ca inacceptabilă, nu este permisă completarea/clarificarea documentelor care dovedesc îndeplinirea cerințelor de calificare, cu excepția cazului în care ofertantul depune, conform art. 11 al.4 din HG 925/2006, declarația inițială pentru demonstrarea îndeplinirii cerințelor de*

calificare prevăzute la art. 176 din OUG 34/2006”, deoarece, în conformitate cu prevederile art. 78 din H.G. nr. 925/2006 “comisia de evaluarea are obligația de a stabili care sunt clarificările și completările formale sau de confirmare, necesare pentru evaluarea fiecărei oferte, precum și perioada de timp acordată pentru transmiterea clarificărilor. Comunicarea transmisă în acest sens către ofertant trebuie să fie clară, precisă și să definească în mod explicit și suficient de detaliat în ce constă solicitarea comisiei de evaluare”.

Prin urmare, Consiliul constată că deși nu a prezentat documente de proveniență pentru echipamentele/utilajele arătate de autoritatea contractantă în adresa de comunicare a rezultatului procedurii, având în vedere că în anexa la formularul nr. 12 ofertantul a precizat că deține aceste echipamentele/utilajele în dotarea proprie, se impune ca autoritatea contractantă să facă aplicarea prevederilor art. 78 din H.G. nr. 925/2006 și să solicite ofertantului în cauză documentele de proveniență pentru echipamentele în cauză.

Se are în vedere faptul că un astfel de demers nu ar constitui un avantaj pentru ofertant atât timp cât respectivele echipamentele/utilajele se află deja în dotarea proprie a ofertantului, ele fiind înregistrate la acesta și prin urmare documentele de proveniență sunt în posesia acestuia, formularul nr. 12 fiind o dovadă în acest sens.

Astfel, numai după analizarea documentelor ce urmează a fi prezentate de ofertant ca urmare a unei solicitări de clarificări pe această temă, comisia de evaluare se poate pronunța asupra îndeplinirii sau a neîndeplinirii de către ... a acestei cerințe de calificare, motiv pentru care Consiliul admite critica formulată de contestator.

În ceea ce privește al patrulea motiv de respingere, Consiliul reține că în fișa de date a achiziției, la cap. IV.4.2) Modul de prezentare a propunerii financiare, este prevăzut că “Propunerea financiară se va prezenta în lei și va conține:

(a) Formularul de ofertă - Formular nr. 14

(b) Anexa la ofertă

(c) Centralizator cu lucrările executate de asociați/subcontractanți (dacă este cazul) - Formular nr. 16

(d) centralizatorul cheltuielilor pe obiectiv (conform Formular F1 din Ordinul MDLPL nr. 863/2008);

(e) centralizatorul cheltuielilor pe categorii de lucrări, pe obiecte (conform Formular F2 din Ordinul MDLPL nr. 863/2008);

(f) listele de cantități de lucrări pe categorii de lucrări (conform Formular F3 din Ordinul MDLPL nr. 863/2008);

(g) lista cu cantități de utilaje și echipamente tehnologice, inclusiv dotări (conform Formular F4 din Ordinul MDLPL nr. 863/2008);

(h) fișele tehnice ale utilajelor și echipamentelor tehnologice (conform Formular F5 din Ordinul MDLPL nr. 863/2008);

(i) listele cu cantități de lucrări pentru construcții provizorii OS(org. de santier) (conform Formular F3 din Ordinul MDLPL nr. 863/2008).

Formularul de ofertă este actul prin care operatorul economic își manifestă voința de a se angaja juridic în contractul de achiziție; lipsa formularului de ofertă reprezintă lipsa ofertei, respectiv lipsa actului juridic de angajare în contract.

La elaborarea propunerii financiare, ofertantul are obligația de a lua în considerare eventualele deduceri în cazurile în care acestea sunt sub efectul unui legi, precum și toate cheltuielile pe care le implică îndeplinirea obligațiilor contractuale, inclusiv marja de profit.

Ofertantul va elabora propunerea financiară astfel încât aceasta să furnizeze toate informațiile solicitate (valoarea totală a lucrării ce urmează să fie executată, inclusiv taxa pe valoarea adăugată, care va fi evidențiată distinct; valoarea pe fiecare obiect și categorie de lucrări ce urmează a fi executată, inclusiv taxa pe valoarea adăugată, care va fi evidențiată distinct; valoarea utilajelor și echipamentelor tehnologice cu montaj, inclusiv a dotărilor aferente lucrării a cărei ... face obiectul achiziției publice, inclusiv taxa pe valoarea adăugată, care va fi evidențiată distinct) pentru realizarea lucrărilor de execuție ce fac obiectul prezentei Documentații de atribuire.

Ofertantul își va pregăti propunerea financiară ținând cont de următoarele:

a) Prezentarea, în propunerea financiară, a unui preț superior valorii fondurilor ce pot fi disponibilizate pentru îndeplinirea contractului de achiziție publică, conduce la respingerea ofertei ca fiind inacceptabilă, în conformitate cu art. 36 alin. (1) lit. e) din H.G. nr. 925/2006. b)

Ofertantul va include, în cadrul propunerii financiare, toate și orice costuri legate de execuția categoriilor de lucrări prevăzute în Listele de cantități, întocmirea Instrucțiunilor de întreținere și exploatare, precum și Cartea tehnică a construcției.

c) Ofertantul va include, în cadrul propunerii financiare, toate și orice costuri legate de protejarea mediului, conform Normelor Legale, precum și cele legate de refacerea cadrului natural după finalizarea lucrărilor;

d) Ofertantul va include în propunerea financiară toate costurile legate de elaborarea Instrucțiunilor de exploatare și întreținere și a Cărții tehnice a Construcției;

e) Ofertantul va include, în propunerea financiară, toate și orice costuri legate de procurarea, transportul, depozitarea și punerea în operă a materialelor și echipamentelor necesare funcționării obiectului contractului, conform cerințelor impuse prin Caietul de sarcini. Propunerea financiară va conține formularul de ofertă conform Formularelor nr.14,16,22

f) Ofertantul va cuprinde, ca element constitutiv și distinct al ofertei, valoarea rezultată în urma aplicării procentului de diverse și neprevăzute (comunicat de autoritatea contractantă conform celor precizate la pct. II.1.5 la valoarea propunerii financiare constituite/depuse (fără diverse și neprevăzute).

NOTA:

Formularele F1-F5, completate cu prețuri unitare și valori, devin formulare pentru devizul ofertei și vor fi utilizate pentru întocmirea situației de lucrări executate, în vederea decontării.

Se va depune și centralizatorul pe obiecte.

Propunerea de contract semnată și stampilată se va introduce în același plic cu propunerea financiară.

De asemenea, oferta financiară va trebui să conțină un grafic al plăților eșalonat pe 3 tranșe diferite. Cele 3 tranșe eșalonate vor fi correlate cu stadiul de avansare al lucrărilor de execuție. Operatorul economic va trebui să prevadă etapele de execuție în așa fel încât la fiecare tranșă de plată, valoarea acestor etape să se prezinte în cote procentuale din valoarea totală a proiectului".

De asemenea, Consiliul reține că la cap. IV.4.3) Modul de prezentare a ofertei din fișa de date a achiziției, este precizat că "Documentele de calificare, propunerea tehnică și financiară se introduc fiecare, în plicuri separate, inscripționate ORIGINAL și COPIE 1,...n.

Cele trei plicuri se introduc într-un alt plic exterior, închis corespunzător și netransparent, pe care va fi scrisă adresa autorității contractante, denumirea achiziției, mențiunea "A NU SE DESCHIDE ÎNAINTE DE DATA SI ORA(indicate în invitația de participare)" și adresa operatorului economic, adresa de e-mail și nr. de fax.

Plicul/coletul va conține și un CD cu o copie electronică a propunerii tehnice și propunerii financiare. În cazul în care există discrepanțe între versiunea electronică și versiunea tipărită, originală, va fi luată în considerare aceasta din urmă".

În ceea ce privește neconcordanțele constatate de comisia de evaluare în urma analizării propunerii financiare, Consiliul nu reține în soluționare susținerile autorității contractante

exprimate în punctul de vedere conform căroră „*comisia de evaluare nu este obligată să recurgă la verificarea CD-ului solicitat și depus și la listarea și completarea documentației depuse de ofertantul ...*” întrucât comisia de evaluare are obligația verificării propunerilor financiare prezentate de ofertanți în conformitate cu prevederile art. 72 alin. (2) lit. g) din H.G. nr. 925/2006, impunându-se analizarea conținutului CD-ului prezentat de acest ofertant, în condițiile în care prin fișa de date a achiziției s-a precizat că „*Plicul/coletul va conține și un CD cu o copie electronică a propunerii tehnice și propunerii financiare*”.

Astfel, Consiliul constată că înainte de a reține că neconcordanțele constatate constituie motive de respingere a ofertei prezentate de ... se impunea ca autoritatea contractantă să facă și în acest caz aplicarea prevederilor art. 78 din H.G. nr. 925/2006 și să solicite clarificări acestui ofertant, motiv pentru care admite criticile formulate de contestator, anulează raportul procedurii nr. 1446/16.04.2014 și actele subsecvente acestuia și obligă autoritatea contractantă ca, în termen de cel mult 10 zile de la primirea prezentei, să procedeze la reluarea procedurii de achizie publică.

În ceea ce privește cerințele referitoare la propunerea tehnică pe care ... nu le-ar fi îndeplinit, indicate de autoritatea contractantă în cuprinsul punctului de vedere, având în vedere că acestea nu au fost reținute în adresa de comunicare a rezultatului procedurii ca motive de respingere a ofertei prezentate de acest ofertant, Consiliul nu le va analiza.

Având în vedere toate aspectele de fapt și de drept mai sus evocate, în temeiul art. 278 alin. (2), (4) și (6) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, cu modificările și completările ulterioare, pentru considerentele evocate în motivare, Consiliul admite contestația formulată de ... în contradictoriu cu ... (PRIMĂRIA COMUNEI ... anulează raportul procedurii nr. 1446/16.04.2014 și actele subsecvente acestuia și obligă autoritatea contractantă ca, în termen de cel mult 10 zile de la primirea prezentei, să procedeze la reluarea procedurii de achiziție publică de la etapa de verificare a ofertei prezentate de ... cu luarea în considerare a celor precizate în motivare.

În conformitate cu dispozițiile art. 280 alin. (1) din O.U.G. nr. 34/2006, cu modificările și completările ulterioare, decizia este obligatorie.

PREȘEDINTE COMPLET,

...

MEMBRU,

...

...

MEMBRU,

Redactată în 4 exemplare originale, conține 21 (douăzeciuna) pagini.